

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 63 (1990)

**Heft:** 9

**Rubrik:** Lire - voir - entendre

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Premier colloque européen sur  
**LA QUALITÉ SONORE  
DES ESPACES HABITÉS**  
20-21-22 mars 1991

**Organisateurs :**  
Equipe interdisciplinaire EUTERPES  
(URA CNRS 1268)  
Centre de recherche sur l'Espace  
Sonore  
En collaboration avec :  
le Ministère de l'Environnement  
Le Ministère de l'Équipement  
l'Institut de Recherche sur l'Environ-  
nement Construit (IREC)  
l'Ecole Polytechnique Fédérale de  
Lausanne (Suisse)

**Secrétariat du Colloque :**  
CRESSON-EUTERPES  
Ecole d'Architecture  
10 Galerie des Baladins  
38100 Grenoble France  
Tél. 76 33 00 08 — Fax 76 22 72 56

**Première circulaire et appel à communications**  
Les travaux de cette assemblée ont pour fonctions  
essentielles :  
— d'inaugurer une réflexion interdisciplinaire sur la  
qualité sonore dans l'habitat et les petits équipements  
publics, domaine que l'on peut appeler l'architecture  
ordinaire ou non monumentale;  
— de conduire à l'intégration de deux comportements  
nouveaux dans la conception de l'espace construit :  
une attitude préventive et la recherche d'un confort  
sonore ouvert aux différences culturelles des habi-  
tants.

**Activités du colloque**  
Ce premier colloque de recherche du Réseau Euro-  
péen sur la Qualité Sonore des Espaces Habités se  
composera de :  
— communications de trente minutes sur les thèmes  
proposés;  
— de débats méthodologiques.

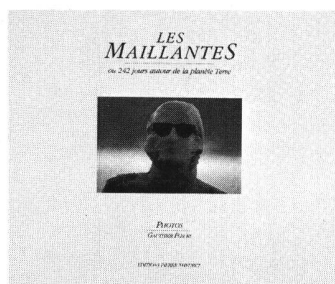
**Participation au colloque**  
Les personnes souhaitant présenter une communi-  
cation devront en adresser un résumé de 100 à 200 mots,  
soit dans leur langue, avec traduction en anglais ou  
français, soit directement en anglais ou français.  
Date limite d'envoi des textes : 30 septembre 1990  
Les instructions concernant le format de présentation

des communications seront adressées en temps  
opportun.

**Inscriptions**  
Les inscriptions définitives devront parvenir au Secrétariat du Colloque au plus tard :  
— le 30 septembre 1990 (tarif réduit)  
— le 28 février 1991 (tarif supérieur).  
Les participants souhaitant figurer dans le premier  
Annuaire du Réseau Européen devront adresser leur  
inscription et les renseignements personnels avant le  
30 septembre 1990.

**Publication du colloque**  
Les textes des interventions seront remis aux partici-  
pants au début du colloque. Les actes définitifs leur  
seront adressés dans le courant des mois suivants.

**Programme social**  
Une découverte de la ville et de sa région sera  
proposée aux participants. Des expositions et présen-  
tations de matériaux et nouveautés technologiques  
peuvent être envisagées.



**LES MAILLANTES  
ou 242 jours autour de la planète Terre**

Photos Gauthier Fleuri

Editions Pierre Theubet  
route de Rolle, 70  
1162 Saint-Prex

Plus de 21 pays traversés  
par le spécial Grand Raid 84-85

Plus de 600 photos couleurs

Plus de 396 pages au format oblong 29 x 35 cm

Couverture cartonnée dos carré

Il aime la lune renversée dans le ciel africain, les  
buis-bouis de poussière au hasard des pistes rou-  
ges, les Argentines ondulantes en Patagonie de Feu.  
De ses yeux ouverts à leurs invitations, il a foulé les  
mille éclats de notre planète pour en saisir le reflet  
unique.

L'aventure du Grand Raid, huit mois de course et de  
jeux à travers vingt et un pays, du Cap au Cap. Tard  
le soir et tôt le matin, complice de leurs habitants  
multicolores, Gauthier Fleuri en a surtout été l'ami,  
d'une seconde ou d'une heure, les regards ne trom-  
pent pas. Chacune de ses photographies est un  
battement de cœur, arraché aux plus intimes vibra-  
tions, quand le clic-clac trahit les mots qu'on ne dit  
plus.

Voici notre planète, comme une confidence. Belle,  
intacte, restituée dans de nouvelles dimensions : celles  
d'un grand village qui a dépassé toute frontière.

C'est la surprise de ce livre ouvert à d'autres siècles.

Didier Régnier

**SYMPOSIUM NATIONAL  
SUR LES PERSPECTIVES  
DE L'URBANISME SUISSE**

**23 octobre 1990**

A l'occasion de son dixième anniversaire, Sar-  
na-Granol SA tiendra, le 23 octobre à Baden, un  
symposium national sur les perspectives de  
l'urbanisme suisse. Sarna-Granol est une en-  
treprise fondée par Sarna Plastiques SA à  
Sarnen et Granol SA à Sursee, et spécialisée  
dans la technique de l'isolation de façades.

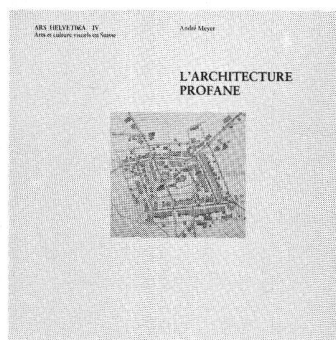
Les deux personnalités du monde de l'architec-  
ture et de la planification que sont Monsieur Carl  
Fingerhuth, architecte cantonal de Bâle, spécia-  
liste de la planification, et Monsieur Aurelio  
Galfetti, de Bellinzone, architecte et co-fonda-  
teur de la fameuse école tessinoise, y exprime-  
ront leur avis sur les perspectives urbanisti-  
ques.

Monsieur Peter Hartmeier, rédacteur en chef de  
*Politik und Wirtschaft*, dirigera les débats sur les  
options de l'urbanisme suisse, avec Madame

Ursula Koch, conseillère municipale de Zurich,  
Monsieur Dieter Mobius, vice-architecte de la  
ville de Dresde, et Monsieur Urs Scheidegger,  
président de la ville de Soleure.

La manifestation sera ouverte à la clientèle de  
Sarna-Granol SA et à tous les groupes concer-  
nés par l'architecture, l'urbanisme et l'aména-  
gement du territoire; la participation à ce sympo-  
sium est gratuite.

Les inscriptions doivent être adressées à Sar-  
na-Granol SA, 6060 Sarnen.



André Meyer

**L'ARCHITECTURE PROFANE**  
**Ars Helvetica IV**  
**Arts et culture visuels en Suisse**

292 pages au format 21,5 x 21,5 cm  
 nombreux documents n/b  
 relié

Distribution :  
 Editions Desertina Dissentis  
 7180 Disentis

L'ouvrage fait partir d'une série de treize volumes qui vont de la géographie artistique à la culture industrielle en passant par l'architecture profane et qui constituent une contribution de Pro Helvetia, fondation suisse pour la culture, et l'Office fédéral de la culture à l'occasion du 700<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération en 1991.

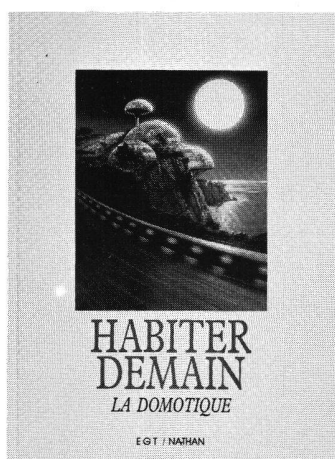
André Meyer (1943). Auteur des «Monuments d'art et d'histoire du canton de Schwyz». Depuis 1973 conservateur des monuments historiques du canton de Lucerne et depuis 1976 membre de la Commission fédérale des Monuments historiques.

Le livre s'efforce de situer l'architecture par rapport à ses fonctions au sein de la colonie d'habitation et de sa structure.

Celle-ci, qu'elle apparaisse sous sa forme la plus modeste de la ferme avec son exploitation ou de la structure complexe de la ville, ne représente pas seulement la somme de toute architecture, mais elle est aussi indice de la vie communautaire, expression de la société et de son organisation. Dans sa diversité architecturale, elle est elle-même un édifice au sens figuré.

La sédentarisation de l'homme, avec la division du travail qui s'ensuit, et la construction des premières colonies d'établissement sont parmi les plus grandes et plus importantes conquêtes de l'histoire de l'humanité. Cette remarque est particulièrement valable en ce qui concerne la colonie qui rassemble des bâtiments isolés dans un rapport significatif. Les problèmes ne se posent pas au niveau esthétique, mais fonctionnel, et c'est ainsi qu'ils figurent au premier plan de cet ouvrage.

Nous allons donc tenter de montrer au lecteur les rapports de fonctions entre la colonie et la structure architecturale, afin qu'il puisse saisir l'architecture comme l'expression de normes économiques, politiques et sociales.



Jérôme Rousseaux  
 préface de Claude Sarraute

**HABITER DEMAIN**  
**LA DOMOTIQUE**  
**intelligence et communication**

190 pages au format 26,8 x 19,5 cm  
 nombreux documents n/b et coul.  
 cartonné

Editions EGT/Nathan, Paris, 1989

Né en 1960, Jérôme Rousseaux a découvert la domotique en 1985 lors d'un séjour au Japon. En 1986, il réalise un des premiers articles de fond sur le sujet dans la revue *Science & Techniques*. Pour répondre à la demande des entreprises, il crée Domotique Conseil la même année. Contrastant à l'époque avec un certain «euphorisme» général, il fait preuve de lucidité en relevant certains freins au développement du marché (réseaux de distribution, professions du bâtiment, ergonomie des produits,...). Membre du comité directeur de l'APMF, c'est un spécialiste reconnu en domotique et immotique (bâtiments intelligents).

L'habitat évolue. Après s'être limité aux besoins quantitatifs d'après-guerre, l'habitat doit s'adapter aux demandes qualitatives des usagers.

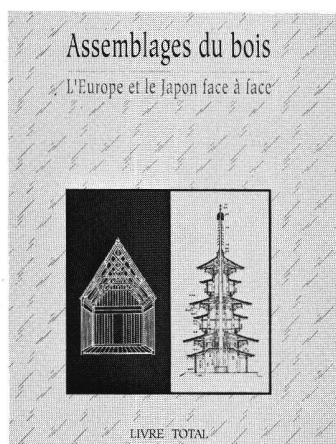
Demain, nouveaux produits, nouveaux services, nouveaux espaces et réseaux de communications vivront ensemble pour transformer la maison en système vivant : «le système à habiter».

Dans une première partie, cet ouvrage étudie l'évolution des usages et des fonctions essentielles liés à l'habitat.

Dans une seconde partie sont relevées les réponses technologiques à ces fonctions.

Dans une troisième partie figurent des exemples de «maisons du futur» au Japon, aux Etats-Unis et en France.

Cet ouvrage a été conçu pour être lu et compris par tous. Chacun d'entre nous passant l'essentiel de son temps à domicile, y trouvera des sujets de réflexions le concernant et, peut-être, des réponses à ses questions!



Werner Graubner

**ASSEMBLAGES DU BOIS**  
**L'Europe et le Japon face à face**

160 pages au format 23 x 30 cm  
 nombreux documents n/b, photos et dessins  
 cartonné, couverture quadri laminée  
 emballage à l'unité sous rétractable  
 traduit de l'allemand

FS 75.—

Editions Livre Total  
 27, rue de la Borde — C.P. 113  
 1018 Lausanne

Ce livre est basé sur la collection, sans doute unique, d'assemblages du bois appartenant à l'auteur. Les exemples japonais qui y sont décrits sont l'expression d'une technique intelligente, peaufinée pendant des siècles.

En Europe comme au Japon, la construction en bois utilise les mêmes éléments de base — entailles à mi-bois, tenons, queues d'aronde, assemblages à paume —, mais la façon dont ils sont combinés et appliqués dans la construction, souvent différente, reflète les traditions propres aux deux espaces culturels. Les explications des assemblages du bois présentés dans cet ouvrage s'appuient sur l'expérience de charpentier et de menuisier de l'auteur.

L'originalité de cet ouvrage réside dans la confrontation entre les méthodes d'assemblage du bois des Européens et celles, très sophistiquées, de la tradition japonaise.

Photos d'assemblages réalisés par l'auteur et dessins au trait viennent très régulièrement ponctuer le texte pour en élargir la portée.

Très graphique et très beau, ce volume original (il n'existe rien en français sur le sujet) est signé par un maître-menuisier allemand, ayant épousé une Japonaise.

ÉLÉGANCE ET ÉQUILIBRE AU SERVICE DE LA CONSTRUCTION